

建造業議會

建造業議會（議會）與建造業訓練局（建訓局）
合併的宣傳物品

1

(I) 目的

- 本文件請委員通過，用作宣傳議會與建訓局在2008年1月1日合併的海報及廣告的版面設計。

2

(II) 引言

- 議會與建訓局合併的宣傳計劃在2007年11月15日舉行的第6次議會會議上獲成員通過。

3

(III) 廣告及海報

- 宣傳計劃包括 -
 - A1 尺碼（594 x 841 毫米）的海報將會張貼於工地以及業界機構、建訓局的訓練學院和商業伙伴的處所
 - 990 x 1 500 毫米的海報將張貼於地鐵車站
 - 於2007年12月及2008年1月，在一份英文報章及兩份中文報章刊登四分一版的廣告
 - 在業界組織的期刊中刊登廣告
 - 通知業界有關合併事宜的單張
- 刊登廣告/分發海報的時間表在下頁。

4

刊登廣告/分發海報的時間表

媒體/物品	刊登廣告/分發海報的時間	版面設計
東方日報 明報 南華早報	2007年12月28日 (星期五)	附件A
星島日報 頭條日報 英文虎報	2008年1月8日 (星期二)	附件B
香港工程師學會，香港建築師學會，香港測量師學會，香港建造商會及香港機電工程商聯會會刊	2008年1月	附件B
在港鐵車站張貼廣告 (大約20個廣告位)	2008年1月	附件B
A1尺碼海報	2008年1月	附件B
A4尺碼單張	2008年1月	附件B

5

(IV) 徵詢意見

- 請委員通過在附件A及B的版面設計。

6

請發表意見

會局合併 效益提升

Creating Synergy

「建造業議會」與「建造業訓練局」

2008年1月1日合併

CONSTRUCTION INDUSTRY COUNCIL (CIC) AND
CONSTRUCTION INDUSTRY TRAINING AUTHORITY (CITA)
TO AMALGAMATE ON 1 JANUARY 2008

在議會轄下成立「建造業訓練委員會」繼續建造業訓練局的工作
THE CONSTRUCTION INDUSTRY TRAINING BOARD (CITB)
TO BE FORMED UNDER CIC WILL CONTINUE THE WORK OF CITA

建造業訓練委員會將會透過「建造業議會訓練學院」
繼續提供訓練及工藝測試服務

CITB will continue to provide training and trade testing services
through the Construction Industry Council Training Academy (CICTA)

業界徵款的徵收率及徵收機制保持不變

Rate of construction industry levy and collection mechanism will remain unchanged

議會將繼續工人註冊處的運作

CIC will continue to operate Workers Registration Offices

已發出的訓練及工藝測試證書繼續有效

Training and trade testing certificates already issued will remain valid



查詢電話：**2870 0310**
For enquiries :

電郵：**enquiry@hkcic.org**
E-mail :

網址：**www.hkcic.org**
Website :

會局合併 效益提升

Creating Synergy

「建造業議會」與「建造業訓練局」

2008年1月1日合併

CONSTRUCTION INDUSTRY COUNCIL (CIC) AND
CONSTRUCTION INDUSTRY TRAINING AUTHORITY (CITA)
AMALGAMATED ON 1 JANUARY 2008

在議會轄下成立「建造業訓練委員會」繼續建造業訓練局的工作
THE CONSTRUCTION INDUSTRY TRAINING BOARD (CITB)
FORMED UNDER CIC CONTINUES THE WORK OF CITA

建造業訓練委員會透過「建造業議會訓練學院」
繼續提供訓練及工藝測試服務

CITB continues to provide training and trade testing services
through the Construction Industry Council Training Academy (CICTA)

業界徵款的徵收率及徵收機制保持不變

Rate of construction industry levy and collection mechanism remain unchanged

議會繼續工人註冊處的運作

CIC continues to operate Workers Registration Offices

已發出的訓練及工藝測試證書繼續有效

Training and trade testing certificates already issued remain valid



查詢電話：**2870 0310**
For enquiries:

電郵：**enquiry@hkcic.org**
E-mail:

網址：**www.hkcic.org**
Website: